



Fachtagung | Journée technique

Donnerstag, 27. Juni 2024
Kongresshaus Biel

**Strassenentwässerung:
Stand heute und künftige
Lösungsansätze**

MIT SIMULTANÜBERSETZUNG

Jeudi 27 juin 2024
Palais des Congrès de Bienne

**Évacuation des eaux de chaussée:
État actuel et esquisse de
solutions pour le futur**

AVEC TRADUCTION SIMULTANÉE

Strassenentwässerung: Stand heute und künftige Lösungsansätze

Die Behandlung von Strassenabwasser steht vor vielfältigen Herausforderungen: die Anforderungen an die Behandlung müssen zuverlässig erfüllt werden, es soll möglichst wenig Fläche genutzt werden und dies mit möglichst niedrigen Investitions- und vor allem geringen Unterhaltskosten.

Zukünftig gewinnen bei der Strassenentwässerung zudem weitere Aspekte an Bedeutung. Dazu gehören die Kühlung von Städten im Sommer, die möglichst lokale Versickerung vor Ort sowie der Rückhalt von Strassenabwasser mit verzögerter Ableitung (Schwammstadt). Zu diesen Themen werden an der Tagung aktuelle Erkenntnisse und zukunftsorientierte Lösungsansätze präsentiert.

Die Ergebnisse der revidierten Norm zur Regenintensität (VSS 40 350), deren Anwendungsmöglichkeiten und Limitierungen werden diskutiert. Bei der revidierten Norm «Entwässerung über das Bankett» (VSS 40 354) wird gezeigt, wie sich die Änderungen bei der Projektierung auswirken und welche Folgen dies für die Anwendbarkeit hat. Die Anpassungen in der neuen Version der Richtlinie «Behandlung von Strassenabwasser an Nationalstrassen» (18005) werden vorgestellt und hinsichtlich der Projektierung der Strassenabwasserbehandlung beleuchtet. Ebenso werden die Erkenntnisse zur Strassenentwässerung mittels Baumrögen und zur dezentralen Behandlung von Strassenabwasser mit technischen Systemen präsentiert.

Der zweite Teil der Tagung bietet die Gelegenheit, einzelne Themen im Rahmen von Workshops detailliert zu behandeln. Dabei besteht Gelegenheit zum ausführlichen Austausch sowie anschliessender Diskussion im Plenum. Vorgesehen sind je ein Workshop zu den Themen «Strassenabwasserbehandlung – Stand der Technik (ASTRA 88002) zusammen mit der Richtlinie 18005» und zur «Projektierung der Strassenentwässerung in Städten».

Évacuation des eaux de chaussée: État actuel et esquisse de solutions pour le futur

Le secteur du traitement des eaux de chaussée fait face à de nombreux défis: les exigences en matière de traitement doivent être satisfaites en toute fiabilité, en utilisant le moins de surface possible et en réduisant les coûts d'investissement et surtout d'entretien au maximum.

D'autres aspects de l'évacuation des eaux de chaussée gagneront par ailleurs de l'importance à l'avenir, comme le rafraîchissement des villes en été, l'infiltration des eaux la plus locale possible et la rétention des eaux de chaussée avec évacuation différée (ville-éponge). La journée technique exposera l'état des connaissances sur ces sujets et esquissera des solutions tournées vers l'avenir.

Les résultats de la norme révisée sur l'intensité des pluies (VSS 40 350), ses applications possibles et ses limites seront discutés. Concernant la norme révisée «Évacuation des eaux sur l'accotement» (VSS 40 354), nous nous intéresserons à l'impact des changements sur la planification et à ce que cela implique en matière d'applicabilité. Les modifications contenues dans la nouvelle version de la directive «Traitement des eaux de chaussée des routes nationales» (18005) seront présentées et abordées sous l'angle de la planification du traitement des eaux de chaussée. De même, les résultats portant sur l'évacuation des eaux de chaussée à travers les fosses de plantation intégrant la gestion des eaux et sur le traitement décentralisé des eaux de chaussée à l'aide de systèmes techniques seront présentés.

La deuxième partie de la journée permettra de traiter certains thèmes de façon plus poussée en ateliers. L'occasion d'échanger activement, avant la discussion finale réunissant tous les participants. Au programme, un atelier sur le thème «Traitement des eaux de chaussée – état de la technique (ASTRA 88002) au regard de la directive 18005», et un autre sur la «Planification de l'évacuation des eaux de chaussée dans les villes».

PROGRAMM | PROGRAMME

Moderation | Animation: Michele Steiner

-
- 08.30 Anmeldung und Willkommenskaffee | Enregistrement et café de bienvenue
-
- 09.00 Begrüssung | Accueil
Michele Steiner, wst21, Präsident NFK 2.7 | (d)
- 09.10 Strassenabwasserbehandlung an Nationalstrassen: Neue Version der Richtlinie 18005 | Traitement des eaux de chaussée des routes nationales: nouvelle version de la directive 18005
Marguerite Trocmé, ASTRA | (f)
- 09.40 Regenintensitäten VSS 40 350: Was hat sich verändert | Intensité des pluies VSS 40 350: qu'est-ce qui a changé?
Zohra Barhoumi, Berner Fachhochschule | (d)
Michele Steiner, wst21, Präsident NFK 2.7 | (d)
-
- 10.10 Kaffeepause | Pause-café
-
- 10.40 Versickerung in der Strassenschulter: Was ist neu ? (VSS 40 354) | Évacuation des eaux sur l'accotement: quelles sont les nouveautés? (VSS 40 354)
Christoph von Känel, Geotest AG, NFK 2.7 | (d)
- 11.10 Baumrigolen in Strassenräumen: Welches sind die Herausforderungen? | Fosses de plantation intégrant la gestion des eaux dans les espaces routiers: les défis à relever
Christoph Abegg, TBA Kanton Zürich | (d)
-
- 11.40 Mittagspause | Pause déjeuner
-
- 13.10 Dezentrale Behandlung: Erkenntnisse einer Leistungsprüfung | Traitement décentralisé: enseignements tirés d'un examen de la performance
Dominique Zürcher, Ville de Lausanne | (f)
- 13.40 Einführung in die Workshops | Introduction aux ateliers
Michele Steiner, wst21, Präsident NFK 2.7 | (d)
- 13.50 Workshops | Ateliers
- Workshop 1 | Atelier 1
Richtlinie ASTRA 18005 / Strassenabwasserbehandlungsverfahren – Stand der Technik (ASTRA 88002) | Directive OFROU 18005 / Procédés de traitement des eaux de chaussée – état de la technique (ASTRA 88002)
- Workshop 2 | Atelier 2
Projektierung der Strassenentwässerung in Städten | Planification de l'évacuation des eaux de chaussée dans les villes
-
- 15.00 Kaffeepause | Pause-café
-
- 15.30 Präsentation und Diskussion der Ergebnisse der Workshops | Présentation des résultats des ateliers et discussion
- 16.00 Schlusswort | Mot de clôture
Michele Steiner, wst21, Präsident NFK 2.7 | (d)
-
- 16.10 Ende der Tagung | Fin de la journée technique
-

Veranstaltungsort | Lieu de la manifestation

Kongresshaus | Palais des Congrès

Zentralstrasse 60, 2502 Biel | Rue Centrale 60, 2502 Bienne

Anfahrt mit dem Zug | Arrivée en train

Vom Bahnhof aus erreichen Sie das Kongresshaus in 5 Gehminuten. | Depuis la gare vous pouvez vous rendre au Palais des Congrès en 5 minutes à pied.

Anfahrt mit dem Auto | Arrivée en voiture

In der Tiefgarage gegenüber dem Kongresshaus stehen Parkplätze (gegen Gebühr) zur Verfügung. | Des places de parc sont à disposition (contre paiement) dans le parking souterrain situé en face du Palais des Congrès.

[Anfahrt](#) | [Accès](#)

Kosten | Coûts

CHF 420 Nichtmitglieder | CHF 420 non-membres
CHF 330 VSS-Mitglieder* | CHF 330 membres VSS*
CHF 90 Veteran/-innen | CHF 90 vétéran(e)s
CHF 20 Studierende | CHF 20 étudiant(e)s

*VSS-Mitglieder: Privatpersonen, registrierte Angestellte von Institutionen |

*membres VSS: personnes privées, collaboratrices et collaborateurs enregistrés d'institutions

Anmeldeschluss | Délai d'inscription

14. Juni 2024 | 14 juni 2024

Nach Anmeldeschluss erhalten Sie eine Bestätigung. | Vous recevrez une confirmation après le délai d'inscription.

Anmeldung | Inscription

Schriftliche Anmeldung per [E-Mail](#) oder [online](#) | Inscription écrite par [courriel](#) ou [en ligne](#)

Geben Sie bei der Anmeldung an, an welchem der beiden Workshops Sie teilnehmen möchten. | Précisez lors de l'inscription à quel atelier vous souhaitez participer.



Anmeldung Fachtagung:

STRASSENENTWÄSSERUNG
STAND HEUTE UND KÜNFTIGE
LÖSUNGSANSÄTZE

Donnerstag, 27. Juni 2024
Kongresshaus Biel



www.mobilityplatform.ch

info@vss.ch

Inscription journée technique:

ÉVACUATION DES EAUX DE CHAUSSÉE
ÉTAT ACTUEL ET ESQUISSE DE SOLUTIONS
POUR LE FUTUR

Jeudi 27 juin 2024
Palais des Congrès Bienne



www.mobilityplatform.ch

info@vss.ch



Strassenentwässerung Stand heute und künftige Lösungsansätze

Workshops

Workshop 1

Richtlinie ASTRA 18005
Strassenabwasserbehandlungs-
verfahren – Stand der Technik
(ASTRA 88002)

Workshop 2

Projektierung der Strassen-
entwässerung in Städten

Évacuation des eaux de chaussée État actuel et esquisse de solutions pour le futur

Ateliers

Atelier 1

Directive OFROU 18005
Procédés de traitement des eaux de
chaussée – état de la technique
(ASTRA 88002)

Atelier 2

Planification de l'évacuation des eaux
de chaussée dans les villes

Geben Sie bei der Anmeldung an, an welchem der beiden Workshops Sie teilnehmen möchten. | Précisez lors de l'inscription à quel atelier vous souhaitez participer.